|  |  |
| --- | --- |
| **Bisher** | **Wird ersetzt durch** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (210)** | **Gemet** |
| Gewässer | Gewässer |
| eaux | eaux (géographie) |
| acque | acque (geografia) |
| waters | water (geographic) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (181)** | **Geocat** |
| Kantonal | Kanton |
| Cantonal | canton |
| Cantonale | cantone |
| Cantonal | canton |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (128)** | **Geocat** |
| Nutzungsplanung | Nutzungsplan |
| Planification de l'utilisation du sol | plan d’affectation |
| Pianificazione dell'utilizzazione | piano d'utilizzazione |
| Land use planning | land use plan |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (84)** | **Gemet** |
| Höhen | Höhe |
| Altimétrie | altitude |
| Altimetria | altitudine |
| Heights | altitude |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (67)** | **Gemet** |
| Wasserleitungsnetz | Wasserverteilungssystem |
| Réseau de distribution d'eau | réseau de distribution d’eau |
| Rete di distribuzione idrica | sistema di distribuzione dell'acqua |
| Water-supply system | water distribution system |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bisher** | **Wird ersetzt durch** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (60)** | **2 Wörter: Geocat & Gemet** |
| Topografische Karte | Topografie & Karte |
| Carte topographique | topographie & carte |
| Carta topografica | topografia & carta |
| Topographic map | topography & map |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (55)** | **Gemet** |
| Gemeinde | Gemeinde |
| communal | commune |
| communale | comune |
| communal | municipality |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (54)** | **Gemet** |
| Administrative Grenze | Verwaltungsgrenze |
| Frontière administrative | limite administrative |
| Confine amministrativo | confine amministrativo |
| Administrative boundary | administrative boundary |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (49)** | **2 Wörter: Gemet & Gemet** |
| Ortsname | Ort, Nomenklatur |
| nom de lieu | localité, nomenclature |
| nome del luogo | località, nomenclatura |
| place name | place, nomenclature |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (45)** | **Geocat** |
| Geobasisdatensatz | Geobasisdaten |
| Jeu de géodonnées de base | géodonnées de base |
| Set di dati di riferimento geospaziale | geodati di base |
| Geospatial reference data set | official geodata |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bisher** | **Wird ersetzt durch** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (45)** | **Geocat** |
| Gebäudeadressen | Gebäudeadresse |
| Adresses de bâtiments | adresse de bâtiment |
| Indirizzi di costruzione | indirizzo di edificio |
| Building address | building address |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (44)** | **Geocat** |
| Aggregation | Aggregationsinfrastruktur AI |
| Aggrégation | infrastructure d’aggrégation IA |
| Aggregazione | infrastruttura di aggregazione IA |
| Aggregation | aggregation infrastructure AI |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (44)** | **Geocat** |
| AI (Aggregationsinfrastruktur der Kantone) | Aggregationsinfrastruktur AI |
| IA (Infrastructure d’agrégation des cantons) | infrastructure d’aggrégation IA |
| IA (infrastruttura di aggregazione dei cantoni) | infrastruttura di aggregazione IA |
| AI (aggregation infrastructure of the cantons) | aggregation infrastructure AI |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (37)** | **Geocat 🡪 Grundbuch vs. Grundbuch** |
| Grundbuchplan, Plan für das Grundbuch | Grundbuch |
| plan cadastral, plan du registre foncier | registre foncier |
| piano catastale, piano per il registro fondiario | registro fondiario |
| Cadastral map | land register |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bisher** | **Wird ersetzt durch** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (32)** | **Geocat** |
| Stromleitung | Stromnetz |
| Conduite électrique | réseau électrique |
| Condotte elettrica | rete elettrica |
| Line | current network |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (25)** | **Gemet** |
| Kulturgüter | Kulturgut |
| Biens culturels | bien culturel |
| Beni culturali | beni culturali |
| Cultural property | cultural goods |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (36)** | **2 Wörter: Gemet & Gemet** |
| Gemeindegrenze | Gemeinde & Verwaltungsgrenze |
| Limite de commune | commune & limite administrative |
| confine di comune | comune & confine amministrativo |
| Municipal boundary | municipality & administrative boundary |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (31)** | **2 Wörter: Geocat & Gemet** |
| Bezirksgrenze | Bezirk & Verwaltungsgrenze |
| Limite de district | district & limite administrative |
| confine di distretto | distretto & confine amministrativo |
| District boundary | district & administrative boundary |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (31)** | **2 Wörter: Geocat & Gemet** |
| Kantonsgrenze | Kanton & Verwaltungsgrenze |
| Limite de canton, limite cantonale | canton & limite administrative |
| confine cantonale | cantone & confine amministrativo |
| Cantonal boundary | canton & administrative boundary |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bisher** | **Wird ersetzt durch** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat** | **2 Wörter: Gemet & Gemet** |
| Strassenname | Strasse, Nomenklatur |
| nom de rue | route, nomenclature |
| nome di strada | strada, nomenclatura |
| street name | road, nomenclature |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (26)** | **Gemet** |
| Geländename | Nomenklatur |
| lieu-dit | nomenclature |
| nome di luogo | nomenclatura |
| name of terrain | nomenclature |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (24)** | **Gemet** |
| Flurname | Nomenklatur |
| nom local | nomenclature |
| nome locale | nomenclatura |
| local name | nomenclature |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (24)** | **2 Wörter: Geocat & Gemet** |
| Natur und Landschaft | Natur & Landschaft |
| Nature et paysage | nature & paysage |
| Natura e paesaggio | natura & paesaggio |
| Nature and Landscape | nature & landscape |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Geocat (23)** | **Gemet** |  |
| Velowege | Radweg |  |
| voie cyclable | piste cyclable |  |
| ciclopista | pista ciclabile |  |
| cycleway | cycle path |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bisher** | **Wird ersetzt durch** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (22)** | **Geocat** |
| Schutzanlage | Schutzraum |
| installation de protection | abri |
| impianto di protezione | rifugio |
|  | shelter |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (21)** | **Geocat** |
| Sammelschutzraum | Schutzraum |
| abri commun | abri |
|  | rifugio |
|  | shelter |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat** | **Gemet** |
| Schutzgebiete | Schutzgebiet |
| Aires protégées | espace protégé |
| Aree protette | area protetta |
| Protected Areas | protected area |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (21)** | **Geocat & Geocat** |
| Kulturgüterschutzraum | Kulturgüterschutz & Schutzraum |
| abri pour biens culturels | protection des biens culturels & abri |
| rifugio per bieni culturali | protezione dei beni culturali & rifugio |
| shelter for the protection of Cultural Property | protection of Cultural Property & shelter |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (20)** | **Gemet** |
| Belasteter Standort | Verunreinigter Standort |
| Site pollué | site pollué |
| Sito inquinato | sito inquinato |
| Polluted site | polluted site |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bisher** | **Wird ersetzt durch** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (20)** | **2 Wörter: Gemet & Gemet** |
| Bergname | Berg, Nomenklatur |
| nom de montagne | montagne, nomenclature |
| nome di montagna | montagna, nomenclatura |
| mountain name | mountain, nomenclature |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (17)** | **Geocat** |
| Historischer Plan | Historische Karte |
| Plan historique | carte historique |
| Piano storico | carta storica |
| Historical plan | historic map |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (17)** | **Gemet** |
| Biotopflächen | Biotop |
| Zone de biotope | biotope |
| Zona biotope | biotope |
| Biotope area | biotope |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (17)** | **2 Wörter: Gemet & Gemet** |
| Naturgefahrenkarte | Naturgefahr & Karte |
| Carte des dangers naturels | risque naturel & carte |
| Rischi naturali mappa | pericoli naturali & carta |
| Natural hazard map | natural hazard & map |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (17)** | **Gemet** |
| Wandern | Wanderweg |
| Randonnée | sentier de randonnée |
| A piedi | sentiero escursionistico |
| Walk | hiking trail |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bisher** | **Wird ersetzt durch** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (15)** | **Geocat** |
| Höhenkurven | Höhenkurve |
| Courbes de niveau | courbe de niveau |
| Linee di contorno | curva di livello |
| Contour lines | contour line |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (14)** | **Gemet** |
| Luftbildinterpretation | Luftbild |
| interprétation de photos aériennes | photographie aérienne |
| interpretazione di fotografie aeree | fotografia aerea (immagine) |
| aerial photo interpretation | aerial photograph |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (14)** | **Geocat** |
| Rutschprozess | Rutschung |
| processus de glissement | glissement de terrain |
| processo di scivolamento | franamento |
|  | slide |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (14)** | **2 Wörter: Gemet & Geocat** |
| Grundwasserschutzzone | Grundwasserschutz & Schutzzone |
| zone de protection des eaux souterraines | protection des réserves d'eau souterraines & espace protégé |
| zona di protezione delle acque sotterranee | protezione delle acque sotterranee & area protetta |
| groundwater protection zone | groundwater protection & protected area |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bisher** | **Wird ersetzt durch** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (14)** | **Gemet** |
| Wanderwegnetz | Wanderweg |
| Réseau de chemins de randonnée | sentier de randonnée |
| Rete dei sentieri | sentiero escursionistico |
| Hiking trail network | hiking trail |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (14)** | **2 Wörter: Gemet & Gemet** |
| Gewässername | Gewässer, Nomenklatur |
| Nom de cours d’eau | eaux (géographie), nomenclature |
| nome di corso d’acqua | acque (geografia), nomenclatura |
| river name | water (geographic), nomenclature |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (13)** | **Gemet** |
| Mineralische Bauabfälle | Bauabfälle |
| Déchets de construction minérale | déchets de construction |
| Rifiuti da costruzione minerale | rifiuti da costruzione |
| Mineral construction waste | construction waste |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (13)** | **Gemet** |
| Erdwärmesonde | Erdwärme |
| Sonde géothermique | enérgie géothermique |
| Sonde geotermiche | energia geotermica |
| Geothermal probes | geothermal energy |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (13)** | **Gemet** |
| Ufer | Ufer |
| Rive | berge |
| riva | argine |
| shore | bank (land) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bisher** | **Wird ersetzt durch** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (12)** | **2 Wörter: Gemet & Geocat** |
| Gewässerschutzbereich | Gewässer & Schutzzone |
| secteur de protection des eaux | eaux (géographie) & espace protégé |
| settore di protezione delle acque | acque (geografia) & area protetta |
| water protection sector | water (geographic) & protected area |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (10)** | **Gemet** |
| Entwässerungsplan | Entwässerung |
| Plan de drainage | drainage |
| Piano di drenaggio | drenaggio |
| Drainage plan | drainage |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (10)** | **Geocat** |
| Richtplanung | Richtplan |
| Planification directrice | plan directeur |
| Pianificazione direttrice | piano direttore |
| Structural planning | structure plan |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (10)** | **2 Wörter: Gemet & Geocat** |
| Haltestelle öffentlicher Verkehr | Öffentlicher Verkehr & Haltestelle |
| arrêt de transports publics | transport en commune & arrêt |
| fermata delle aziende pubbliche | trasporto pubblico & fermata |
| public transport stop | public transport & stop |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (10)** | **Gemet** |
| Grundwasserschutzareal | Grundwasserschutz |
| périmètre de protection des eaux souterraines | protection des réserves d’eau souterraines |
| area di protezione delle acque sotterranee | protezione delle acque sotterranee |
| groundwater protection area | groundwater protection |

Die nachfolgenden Schlüsselwörter werden erst umgestellt, wenn es sicher ist, dass in der Schlüsselwortsuche ss und ß austauschbar sind:

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (98)** | **Gemet** |
| Strasse | Straße |
| route | route |
| strada | strada |
| road | road |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (35)** | **Gemet** |
| Strassennetz | Straßennetz |
| réseau routier | réseau routier |
| rete stradale | rete stradale |
| road networks | road networks |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (13)** | **Gemet** |
| Fluss | Fluß |
| Rivière | fleuve |
| Fiume | fiume |
| River | river |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (29)** | **Gemet** |
| Fliessgewässer | Fließgewässer |
| Cours d’eau | eau courante |
| Corsi d’acqua | acque lotiche |
| Watercourses | flowing water |

|  |  |
| --- | --- |
| **Geocat (15)** | **Gemet** |
| Schiessanlagen | Schießanlage |
| installations de tir | stand de tir |
| impianto di tiro | stand di tiro |
| shooting range | shooting range |